



**Профсоюзам работников  
здравоохранения и социального  
обслуживания стран Северо-  
восточного европейского округа  
Другим профсоюзам, желающим  
принять участие в акции**

**Уважаемые коллеги!**

Направляю вам фотографии с нашей Окружной встречи с лозунгами акции для использования во Всемирный день здоровья 7 апреля.

Как мы и говорили, участие в акции будет иметь важное значение для всех профсоюзов работников здравоохранения и социального обслуживания и позволит заявить, что европейское профсоюзное движение не поддерживает приватизацию и коммерциализацию медицинских и социальных услуг. Наша цель – привлечь внимание к этим вопросам усилиями работников и членов профсоюзов.

Вы можете выбрать две-три клиники или больницы и сделать возле них аналогичные фотографии, воспользовавшись следующими лозунгами:

- «Нет коммерциализации здравоохранения»;
- «Наше здоровье не для продажи»;
- новый логотип ЕФПОО.

Смотри перевод баннеров на русский язык в приложении.

Если у вас есть свои баннеры и лозунги акции, воспользуйтесь ими. Работники также могут проявить творческий подход и изготовить свои баннеры. Кроме того, вы можете сделать краткую видеозапись с посланием солидарности. Профсоюзы могут также обратиться с просьбой что-то организовать к представителям молодежи. Возможно некоторые из вас планируют свои акции, запланированные на тот же день или ранее. Возможно, вы боретесь с работодателем, добиваетесь повышения зарплаты или требуете обеспечения надлежащей охраны здоровья и безопасности и т.п. Это может стать прекрасной возможностью попросить работников присоединиться к нашей европейской акции.

Я буду признателен лидерам (руководителям) других профсоюзов, если они сфотографируются с лозунгами в руках. При этом я вспоминаю нашу коллегу Евгению Сталидзани из Профсоюза «Энергия», которая решила объединить нашу акцию с акцией протеста профсоюза здравоохранения Латвии. «Частное медицинское обслуживание, плохие условия труда и качество медицинской помощи больно отразятся на каждом из нас, на наших семьях и обществе», – заявила она.

Акция будет более массовой, если в ней примут участие профсоюзы от Армении до Беларуси и от Латвии до Грузии (и все остальные). К ним присоединятся и другие округа. Присылайте фотографии Муне Будан по адресу: [mboudhan@epsu.org](mailto:mboudhan@epsu.org).

Основная акция пройдет в Бельгии. В ней примут участие наши членские организации из Бельгии, своих участников пришлет также ряд профсоюзов. Кроме того, мы создадим вебсайт для размещения материалов.

Успехов вам в проведении акции.

**Большое спасибо,**

**Ян Виллем Гаудриаан,  
Генеральный секретарь ЕФПОО**



- To health and social services trade unions in North East European Constituency.
- Other unions, also for action.

Dear Colleagues, Please find the pictures of our constituency meeting with the slogan of the actions we will also use for World Health Day 7 April.

As we agreed, it will be important for all health and social services unions to participate in the action to underline that we as Europe's trade union movement do not support the privatization and commercialization of health and social services. Our aim is also to make this visible by engaging workers and our members.

Can you select two or three clinics or hospitals in front of which you could take similar pictures. We use:

- No to the commercialization of health
- Our health is not for sale
- Using the new logo of EPSU as well

Please see the Russian translation on the banners in the pictures.

And please, if you have better symbols for the action, please do not hesitate. The workers are very creative in developing their banners etc. Or maybe you want to make a short expression of solidarity and send a video clip ? Some unions might want to ask their youth representatives to do something. And maybe some of you have other actions ongoing on that day or before. Maybe because you are fighting an employer, or seek a pay increase or demand proper health and safety... . It could be a great opportunity to ask the workers to join this European action.

And I would appreciate if the leaders (Presidents) of the other unions could maybe take a picture of themselves with one of the slogans. I recall our colleague Jevgenija Stalidzane (energija) joining the protest of the Latvian health care union. Private health care and poor working conditions and quality of care will hurt every one, also our families and communities she said.

It will be a great action if unions are engaged from Armenia to Belorussia and from Latvia to Georgia (and all in between) We are also following up in the other constituencies. Pictures can be sent to Mounia BOUDHAN [mboudhan@epsu.org](mailto:mboudhan@epsu.org)

The main action will be in Belgium. Our Belgian affiliates are engaging and several unions are sending participants. We will create a website to also post the materials.

Success with the action

Many thanks

Jan Willem Goudriaan

EPSU General Secretary